

ET0010

# Digitale Zeitschaltuhr zur Hutschiene montage



### ► Verpackungsinhalt

Digitale Zeitschaltuhr zur Hutschiene montage x1  
Bedienungsanleitung x1

### ► Sicherheitshinweise

Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, da dieses sonst ebenfalls beschädigt werden kann oder sich die Nutzungsdauer verkürzt. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf. Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Wasser, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Stellen Sie es nicht im Badezimmer oder in der Küche neben einem Wasch- oder Spülbecken auf und vermeiden Sie auf alle Fälle direkten Kontakt mit Wasser. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen. Bitte fertigen Sie vor der erstmaligen Verwendung unseres Produktes eine Datensicherung an. Wir haften nicht für den Verlust von Daten, es sei denn, es ist uns Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorzuwerfen. In jedem Falle ist die Haftung bei Datenverlust auf den Aufwand beschränkt, der notwendig ist, um anhand vorhandener Sicherungskopien die verlorenen Daten auf der Anlage des Nutzers wiederherzustellen.

### Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produkts!

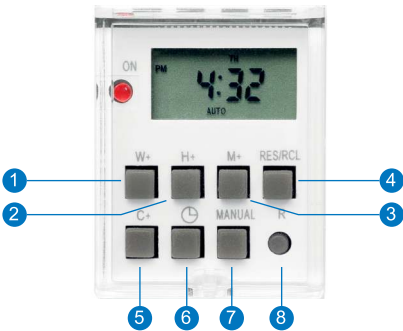
Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen des Gerätes kommen. Diese Anleitung wurden mit größtmöglicher Sorgfalt und nach bestem Wissen entwickelt - Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

 Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

 Dieses Gerät ist mit der nach der Richtlinie 2014/30/EU und 2014/35/EU vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt LogiLink®, eine registrierte Marke der 2direct GmbH, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf [www.logilink.de](http://www.logilink.de) angefragt werden. Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. 2direct GmbH - Langenstück 5 D-58579 Schalksmühle

### ▲ Einleitung

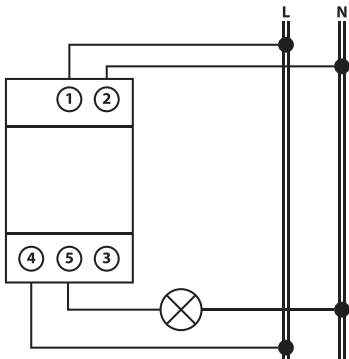


- ① Woche (W+)  
MO: Montag  
TU: Dienstag  
WE: Mittwoch  
TH: Donnerstag

- FR: Freitag  
SA: Samstag  
SU: Sonntag

- ② Stunden (H+)  
③ Minuten (M+)  
④ Programm zurücksetzen / Programm recyceln  
⑤ Uhr (C+)
- ⑥ Timer   
⑦ Manuell EIN / AUTO / Manuell AUS  
⑧ System-Reset

### ▲ Verbindung



## ▲ Einstellung

### ■ Installation

- ① Schließen Sie das ET0010 an eine normale 220/240V Verkabelung an und schalten Sie es ein.
- ② Lassen Sie die Akkus ca. 12 Stunden lang aufladen.
- ③ Nach dem Aufladen alle aktuellen Informationen löschen, indem Sie die Taste "R" (System Reset) mit einem spitzen Gegenstand, wie z.B. einem Stift oder einem Bleistift, drücken.
- ④ ET0010 ist einsatzbereit.
- ⚠ Elektrische Geräte müssen von einem autorisierten Installateur installiert und montiert werden. Sie sollten in Schaltschränken aus symmetrischen 35 mm Profilen nach EN50022 installiert werden.
- ⚠ Schließen Sie kein Gerät an, dessen Last 16A übersteigt. Vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker eines Geräts vollständig in die Timer-Steckdose eingesteckt ist. Wenn eine Reinigung des Timers erforderlich ist, entfernen Sie ihn vom Stromnetz und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.
- ⚠ Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ⚠ Heizgeräte und ähnliche Geräte sollten während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt bleiben. Solche Geräte werden nicht empfohlen, um eine Verbindung mit dem Timer herzustellen.
- ⚠ Es gibt insgesamt 8 EIN/AUS-Programme. Es stehen 16 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken zur Verfügung:

MO  
TU  
WE  
TH  
FR  
SA  
SU  
MO TU WE TH FR SA SU  
MO TU WE TH FR  
SA SU  
MO TU WE TH FR SA  
MO WE FR  
TU TH SA  
MO TU WE  
TH FR SA  
MO WE FR SU

### ■ Einstellen der aktuellen Uhrzeit

- ① Halten Sie die Taste C+ gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste W+, bis der aktuelle Tag angezeigt wird. Fahren Sie fort, indem Sie die Taste H+ oder M+ drücken, bis die aktuelle Stunde oder Minute angezeigt wird. Während der Einstellung können die Tasten W+/H+/M+ gedrückt gehalten werden, um schnell vorwärts zu zählen.
- ② Lassen Sie beide Tasten los. Die Woche und die Zeit werden eingestellt.
- ③ Um die falsche Zeit zurückzusetzen, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

### ■ Programme einstellen

- ① Drücken Sie die ⌚ (Timer)-Taste und lassen Sie sie los, um die erste EIN-Einstellung einzustellen.
- ② Drücken Sie die Taste W+, um den Tag oder die Tagesblöcke einzustellen. Stellen Sie die Uhrzeit durch Drücken der Taste H+ ein, gefolgt von der Taste M+.
- ③ Drücken Sie die ⌚ (Timer)-Taste erneut, um die erste EIN-Einstellung zu beenden, und geben Sie die erste AUS-Einstellung ein. Wiederholen Sie Schritt 2, um die erste AUS-Einstellung vorzunehmen.
- ④ Drücken Sie die ⌚ (Timer)-Taste erneut, um die erste AUS-Einstellung zu beenden, und geben Sie die zweite EIN-Einstellung ein. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die verbleibende Einstellung zu programmieren.
- ⑤ Drücken Sie nach Abschluss der Einstellungen die Taste C+ und das ET0010 ist betriebsbereit.

### Beispiel: Timer EIN um 8:15 Uhr und Timer AUS um 22:15 Uhr täglich.

- a Drücken Sie die ⌚ (Timer)-Taste und die LCD-Anzeige 1\_ON.
  - b Drücken Sie die W+ (Wochen)-Taste, bis das LCD "MO TU WE TH FR SA SU" anzeigt.
  - c Drücken Sie die H+ (Stunden)-Taste, bis das LCD-Display 6:00PM Uhr oder 18:00 Uhr anzeigt.
  - d Drücken Sie die M+ (Minuten)-Taste, bis das LCD-Display 6:15PM Uhr oder 18:15 Uhr anzeigt.
  - e Drücken Sie die ⌚ (Timer)-Taste erneut und die LCD-Anzeige 1\_OFF.
  - f Wiederholen Sie die Schritte "c" und "d", bis die LCD-Anzeige 10:15PM Uhr oder 22:15 Uhr anzeigt.
- ⚠ Achten Sie bei der Überprüfung Ihrer Programme darauf, dass sich die Einstellungen nicht überschneiden, insbesondere bei der Verwendung der Blockoption.

### ■ Manuell EIN / AUTO / Manuell AUS Einstellung

- ① Drücken Sie die HAND-Taste, um die drei Modi nacheinander zurückzusetzen.
- ② Im manuellen EIN- oder manuellen AUS-Modus arbeitet ET0010 nicht als mit den Einstellungen im AUTO-Modus.
- ③ Wenn der Modus von MANUAL auf AUTO geschaltet wird, behält ET0010 die Einstellung von MANUAL bis zur nächsten Timereinstellung bei.

### ■ 12/24-Stunden-Modus

- ① Drücken Sie gleichzeitig die Tasten C+ und ⌚ (Timer), um zwischen 12 und 24 Stunden Uhrzeitformat zu wechseln.

### ■ Sommerzeitfunktion

- ① Drücken Sie die Taste C+ und MANUAL gleichzeitig im AUTO-Modus. Auf dem LCD-Display erscheint "Sommer".
- ② Die Uhr wird um eine Stunde zurückgestellt.
- ③ Drücken Sie die beiden Tasten erneut, um zur Winterzeit zurückzukehren.

# ET0010

## DIN-Rail

## Digital Time

## Switch



► **Package Contents**

DIN-Rail Digital Time Switch x1  
User Manual x1

► **Safety Instructions**

Put the device **always** on a **stable and straight surface**. It will damage the device if it **falls**.  
Don't place the device into **direct sunlight** or in places with **high temperature**. This will damage the device or shorten its **average lifespan**.  
Don't place it near **heat sources** like radiators or other **heat producing devices**.  
Don't expose the device to **water, moisture** or **high humidity**.  
Don't place it in the **bathroom** or the **kitchen** near a **sink**. Avoid **direct contact** with **water**.  
Don't try to **open the device**.  
Prior to the first use of our product make a **backup of your data**.  
In the case of **improper use**, we are not **liable** for any **loss of data**.  
In any case, **liability** for **loss of data** is **limited** to the **effort** that is **necessary** to **restore** from existing **backup copies**.

**Congratulations on the Purchase of ET0010!**

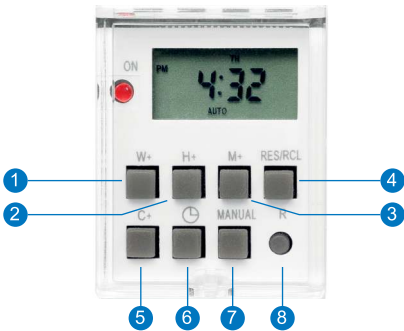
Please read the **manual** and **safety Instructions** before using the product for the first time. Otherwise **damage** may **result**.

Elaborated to the best of our knowledge and with utmost diligence we reserve the right of error and technical modifications.

 According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.  
You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

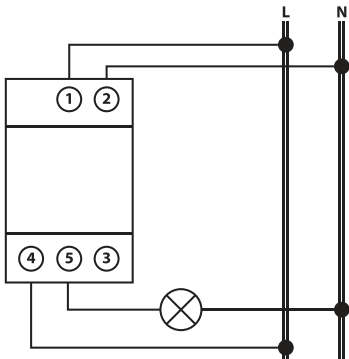
 This device corresponds to EU directive 2014/30/EU and 2014/35/EU: With the CE sign Logilink®, a registered trademark of the 2direct GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on [www.logilink.de](http://www.logilink.de). All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.  
2direct GmbH - Langenstück 5 D-58579 Schalksmühle

▲ **Introduction**



- |                                   |                                                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Week (W+)                       | FR: Friday                                                                                  |
| MO: Monday                        | SA: Saturday                                                                                |
| TU: Tuesday                       | SU: Sunday                                                                                  |
| WE: Wednesday                     |                                                                                             |
| TH: Thursday                      |                                                                                             |
| ② Hours (H+)                      | ⑥ Timer  |
| ③ Minutes (M+)                    | ⑦ Manual ON / AUTO / Manual OFF                                                             |
| ④ Reset program / Recycle program | ⑧ System Reset                                                                              |
| ⑤ Clock (C+)                      |                                                                                             |

▲ **Connection**



## ▲ Setting

### ■ Installation

- ① Plug the ET0010 into a regular 220/240V household power point and turn the power on.
  - ② Leave for approximately 12 hours to charge the Memory Back Up batteries.
  - ③ After charging clear all current information by pressing "R" (system reset) button with a sharp object, such as a pen or a pencil.
  - ④ ET0010 is ready to use.
- ⚠ Electrical devices must be installed and assembled by an authorized installer. They should be installed in switchboard cabinets made of 35mm symmetric sections in accordance with EN50022.
- ⚠ Do not plug in an appliance where the load exceeds 16A. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the timer outlet. If cleaning of the timer is required, remove from main power and wipe timer with a dry cloth.
- ⚠ Do not immerse timer in water or any other liquid.
- ⚠ Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. Such appliances are not recommended to connect with the timer.
- ⚠ There are total of 8 ON/OFF programs. 16 combinations of day or blocks of days are available:

MO  
TU  
WE  
TH  
FR  
SA  
SU  
MO TU WE TH FR SA SU  
MO TU WE TH FR  
SA SU  
MO TU WE TH FR SA  
MO WE FR  
TU TH SA  
MO TU WE  
TH FR SA  
MO WE FR SU

### ■ Setting Current Time

- ① Press and hold C+ button, simultaneously press W+ button until the actual day is displayed. Continue by pressing H+ or M+ button until the current hour or minute is displayed. While setting, the buttons W+/H+/M+ can be held down for rapid forward counting.
- ② Release both buttons. The week and time will be set.
- ③ To reset incorrect time, repeat the previous steps.

### ■ Setting Programs

- ① Press the ⌚ (Timer) button and release to set the first ON setting.
- ② Press W+ button to set the day or blocks of days. Set the time by pressing H+ button, follow by M+ button.
- ③ Press the ⌚ (Timer) button again to finish the first ON setting, and enter into the first OFF setting. Repeat Step 2 to setup the first OFF setting.
- ④ Press the ⌚ (Timer) button again to finish the first OFF setting, and enter into the 2<sup>nd</sup> ON setting. Repeat Step 2 and 3 to program remaining setting.
- ⑤ After completing settings, press C+ button and ET0010 is ready to operate.

#### Example: Timer ON at 8:15 and Timer OFF at 22:15 everyday

- a Press the ⌚ (Timer) button and LCD display 1\_ON.
  - b Press W+ (week) button till LCD displays "MO TU WE TH FR SA SU".
  - c Press H+ (hour) button till LCD displays 6:00PM or 18:00.
  - d Press M+ (minute) button till LCD displays 6:15PM or 18:15.
  - e Press the ⌚ (Timer) button again and LCD display 1\_OFF.
  - f Repeat Steps "c" and "d" till LCD displays 10:15PM or 22:15.
- ⚠ When verifying your programs ensure that the settings do not overlap, especially when using the block option.

### ■ Manual ON / AUTO / Manual OFF Setting

- ① Press MANUAL button to revert the three modes in turn.
- ② In Manual ON or Manual OFF mode, ET0010 doesn't operate as settings in AUTO mode.
- ③ When the mode is turned from MANUAL to AUTO, ET0010 will keep the setting of MANUAL until the next timer setting.

### ■ 12/24-hour Mode

- ① Press C+ and ⌚ (Timer) button simultaneously to turn between 12 and 24 hour mode.

### ■ Daylight Saving Function

- ① Press the C+ button and MANUAL simultaneously in AUTO mode. The LCD will show "Summer".
- ② The clock will set back one hour.
- ③ Press the two buttons again to revert to Wintertime.

ET0010

# Interrupor horario digital DIN-Rail



## ► Contenidos del paquete

Interrupor horario digital DIN-Rail x1  
Manual de usuario x1

## ► Instrucciones de seguridad

Coloque el dispositivo siempre en una superficie estable y recta. En caso de caída puede ser dañado. No coloque el dispositivo en la luz del sol directa o en lugares con temperaturas altas. Esto puede dañar el dispositivo o acortar su vida útil promedio. No lo coloque en un futuro próximo de las fuentes de calor, como radiadores o otras fuentes de calor. No exponga la unidad a la lluvia, el agua, la humedad o alta humedad. No lo coloque en el baño o la cocina en la cerca de un fregadero. Evite el contacto directo con agua. No trate de abrir el dispositivo. Antes de la primera utilización de nuestro producto una copia de seguridad de sus datos. Nos no hacemos responsables de cualquier pérdida de datos, a menos que usted nos puede acusar intención o negligencia grave. En cualquier caso, la responsabilidad por la pérdida de datos se limite al esfuerzo que sea necesario para restaurar a partir de copias de seguridad existentes.

### Felicitaciones a la compra de LogiLink ET0010!

Por favor, lea el manual de instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. De lo contrario el daño puede ser el resultado.



De acuerdo con la directiva europea WEEE, equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos a los consumidores. Sus componentes deben ser reciclados o eliminados separados unos de otros. De lo contrario las sustancias contaminante y peligrosa puede contaminar nuestro medio ambiente.

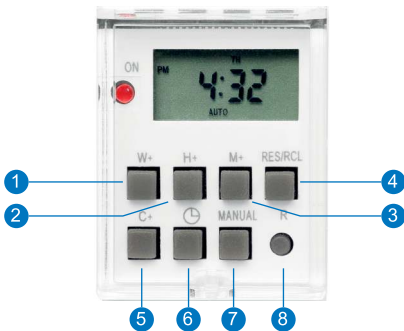
Usted como consumidor se han comprometido por ley a disponer de dispositivos eléctricos y electrónicos para el productor, el distribuidor, o puntos públicos de recogida al final de la vida de los dispositivos de forma gratuita. Datos están reguladas en el derecho nacional. El símbolo en el producto, en el manual del usuario, o en el embalaje hace referencia a estos términos. Con este tipo de separación de residuos, aplicación y eliminación de residuos de aparatos utilizados a lograr una participación importante a la protección del medio ambiente.



Este dispositivo corresponde a la directiva europea 2014/30/UE y 2014/35/UE. Con el signo CE LogiLink®, una marca registrada de la 2direct GmbH garantiza que el producto se ajustaba a las normas básicas y directivas. Estas normas se pueden solicitar en línea en [www.logilink.de](http://www.logilink.de). Todas las marcas comerciales y marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

2direct GmbH - Langenstück 5 D-58579 Schalksmühle

## ▲ Introducción



### ① Semana (W+)

MO: lunes  
TU: martes  
WE: Miércoles  
TH: Jueves

FR: viernes  
SA: Sábado  
SU: domingo

### ② Horas (H+)

### ③ Minutos (M+)

### ④ Reiniciar programa / Recidar programa

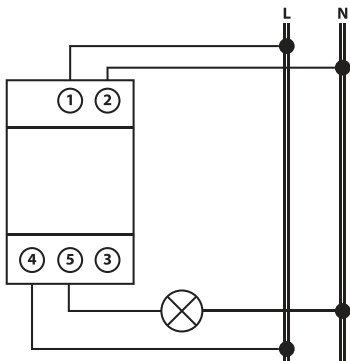
### ⑤ Reloj (C+)

### ⑥ Temporizador ⌚

### ⑦ Manual ON / AUTO / Manual OFF

### ⑧ Reinicio del sistema

## ▲ Conexión



## ▲ Ajuste

### ■ Instalación

- ① Enchufe el ET0010 en un tomacorriente doméstico normal de 220/240 V y enciéndalo.
  - ② Deje reposar durante aproximadamente 12 horas para cargar las baterías de reserva de la memoria.
  - ③ Después de la carga, borre toda la información actual pulsando el botón "R" (restablecimiento del sistema) con un objeto puntiagudo, como un lápiz o un bolígrafo.
  - ④ ET0010 está listo para usar.
- ❗ Los dispositivos eléctricos deben ser instalados y ensamblados por un instalador autorizado. Deben instalarse en armarios de distribución de secciones simétricas de 35 mm de acuerdo con la norma EN50022.
- ❗ No enchufe un aparato en el que la carga sea superior a 16A. Asegúrese siempre de que el enchufe de cualquier aparato esté completamente insertado en la toma del temporizador. Si es necesario limpiar el temporizador, desconéctelo de la red eléctrica y limpie el temporizador con un paño seco.
- ❗ No sumerja el temporizador en agua ni en ningún otro líquido.
- ❗ Los calentadores y aparatos similares nunca deben dejarse desatendidos durante el funcionamiento. No se recomienda conectar estos aparatos con el temporizador.
- ❗ Hay un total de 8 programas ON/OFF. 16 combinaciones de días o bloques de días están disponibles:

MO  
TU  
WE  
TH  
FR  
SA  
SU  
MO TU WE TH FR SA SU  
MO TU WE TH FR  
SA SU  
MO TU WE TH FR SA  
MO WE FR  
TU TH SA  
MO TU WE  
TH FR SA  
MO WE FR SU

### ■ Ajuste de la hora actual

- ① Pulse y mantenga pulsado el botón C+, pulse simultáneamente el botón W+ hasta que se muestre el día real. Continúe presionando el botón H+ o M+ hasta que aparezca la hora o minuto actual. Durante el ajuste, se pueden mantener pulsados los botones W+/H+/M+ para un conteo rápido hacia adelante.
- ② Suelte ambos botones. Se ajustarán la semana y la hora.
- ③ Para restablecer la hora incorrecta, repita los pasos anteriores.

### ■ Programas de ajuste

- ① Presione el botón  (Temporizador) y suéltelo para establecer el primer ajuste de encendido.
- ② Pulse el botón W+ para ajustar el día o bloques de días. Ajuste la hora pulsando el botón H+ y luego el botón M+.
- ③ Pulse el botón  (Temporizador) de nuevo para finalizar el primer ajuste ON y entrar en el primer ajuste OFF. Repita el paso 2 para configurar el primer ajuste de APAGADO.
- ④ Pulse el botón  (Temporizador) de nuevo para terminar el primer ajuste de APAGADO y entrar en el segundo ajuste de APAGADO. Repita los pasos 2 y 3 para programar el ajuste restante.
- ⑤ Después de completar los ajustes, pulse el botón C+ y el ET0010 estará listo para funcionar.

**Ejemplo: Temporizador encendido a las 8:15 y temporizador apagado a las 22:15 todos los días.**

- a Pulse el botón  (Temporizador) y la pantalla LCD 1\_ON.
- b Pulse el botón W+ (semana) hasta que en la pantalla LCD aparezca "MO TU WE TH FR SA SU".
- c Presione el botón H+ (hora) hasta que la pantalla LCD muestre 6:00PM o 18:00.
- d Presione el botón M+ (minuto) hasta que la pantalla LCD muestre 6:15PM o 18:15.
- e Pulse de nuevo el botón  (Temporizador) y la pantalla LCD 1\_OFF.
- f Repita los pasos "c" y "d" hasta que la pantalla LCD muestre 10:15PM o 22:15.

- ❗ Cuando verifique sus programas, asegúrese de que los ajustes no se superpongan, especialmente cuando utilice la opción de bloque.

### ■ Manual ON / AUTO / Manual OFF Ajuste

- ① Pulse el botón MANUAL para revertir los tres modos sucesivamente.
- ② En el modo Manual ON o Manual OFF, el ET0010 no funciona como ajustes en el modo AUTO.
- ③ Cuando el modo se cambia de MANUAL a AUTO, ET0010 mantendrá el ajuste de MANUAL hasta el siguiente ajuste del temporizador.

### ■ Modo de 12/24 horas

- ① Pulse simultáneamente los botones C+ y  (Temporizador) para cambiar entre los modos de 12 y 24 horas.

### ■ Función de ahorro de luz diurna

- ① Pulse el botón C+ y MANUAL simultáneamente en el modo AUTO. La pantalla LCD mostrará "Summer" (Verano).
- ② El reloj retrasará una hora.
- ③ Pulse los dos botones de nuevo para volver a la hora de invierno.

ET0010

# Cyfrowy wyłącznik czasowy DIN-Rail



## ► W opakowaniu

Cyfrowy wyłącznik czasowy DIN-Rail – 1 szt.  
Instrukcja obsługi – 1 szt.

## ► Instrukcje z zakresu bezpieczeństwa

Urządzenie powinno zawsze stać na stabilnym i płaskim podłożu. Upadek może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca, ani stawiać w miejscach gdzie narażone byłoby na działanie wysokich temperatur. Wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia lub znacznie skrócić okres jego użytkowania.

Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki czy wydmychy.

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wody, wilgoci ani wilgotnego powietrza.

Nie należy pozostawiać urządzenia w kuchni ani w łazience w pobliżu kranu. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wodą.

Nie otwierać obudowy urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zaleca się wykonanie zapasowej kopii danych.

Nie odpowiadamy za utratę danych o ile użytkownik nie wykazałby podstaw oskarżenia nas o celowy zamiar lub poważne zaniedbanie.

W każdym takim przypadku odpowiedzialność na utratę danych jest ograniczona do podjęcia niezbędnych działań w celu próby odzyskania danych z istniejących plików zapasowych.

### Gratulujemy zakupu urządzenia ET0010!

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją oraz zasadami bezpiecznego korzystania z urządzenia. Nieświadome użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

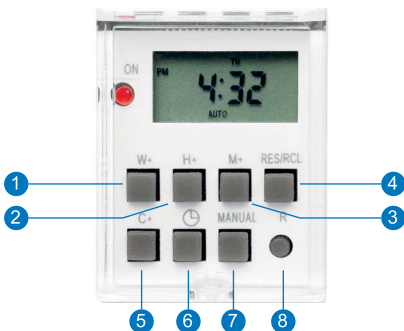
 Zgodnie z Dyrektywą WEEE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recykalizacji lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska.

 Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

 Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy 2014/30/UE oraz 2014/35/UE Wspólnoty Europejskiej; Oznakowanie CE oraz znak towarowy LogiLink®, który jest własnością spółki 2direct GmbH potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymogi właściwych norm oraz dyrektyw. Wykaz spełnianych norm można zamówić na stronie [www.logilink.de](http://www.logilink.de). Wszelkie znaki towarowe oraz zarejestrowane marki stanowią własność odpowiednich właścicieli.

2direct GmbH - Langenstück 5 D-58579 Schalksmühle

## ▲ Wprowadzenie



### ① Tydzień (W+)

MO: Poniedziałek  
TU: Wtorek  
WE: Środa  
TH: Czwartek

FR: Piątek  
SA: Sobota  
SU: niedziela

### ② Godziny (H+)

### ③ Protokół (M+)

### ④ Resetowanie programu / Recycle program

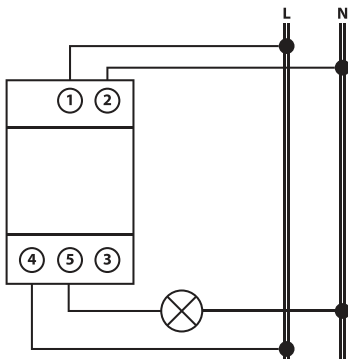
### ⑤ Zegar (C+)

### ⑥ Zegar sterujący

### ⑦ Ręczne włączenie / AUTO / ręczne wyłączenie

### ⑧ Reset systemu

## ▲ Podłączenie



## ▲ Ustawianie

### ■ Instalacja

- ① Podłącz ET0010 do zwykłego domowego punktu zasilania 220/240V i włącz zasilanie.
  - ② Pozostawić na około 12 godzin, aby naładować akumulatory rezerwowe pamięci.
  - ③ Po naładowaniu wyczyścić wszystkie bieżące informacje, naciskając przycisk "R" (reset systemu) z ostrym przedmiotem, takim jak długopis lub ołówek.
  - ④ ET0010 jest gotowy do użycia.
- ❗ Urządzenia elektryczne muszą być zainstalowane i zmontowane przez autoryzowanego instalatora. Powinny być one instalowane w szafach rozdzielczych wykonanych z kształtowników symetrycznych 35 mm zgodnie z normą EN50022.
- ❗ Nie należy podłączać urządzenia, którego obciążenie przekracza 16A. Zawsze upewnij się, że wtyczka każdego urządzenia jest w pełni włożona do gniazdka zegarowego. Jeśli wymagane jest czyszczenie wyłącznika czasowego, należy wyjąć go z głównego źródła zasilania i wytrzeć wyłącznik czasowy suchą szmatką.
- ❗ Nie należy zanurzać timera w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.
- ❗ Grzejników i podobnych urządzeń nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru podczas pracy. Nie zaleca się podłączania takich urządzeń do wyłącznika czasowego.
- ❗ Istnieje łącznie 8 programów ON/OFF. Dostępnych jest 16 kombinacji dni lub bloków dni:

MO  
TU  
WE  
TH  
FR  
SA  
SU  
MO TU WE TH FR SA SU  
MO TU WE TH FR  
SA SU  
MO TU WE TH FR SA  
MO WE FR  
TU TH SA  
MO TU WE  
TH FR SA  
MO WE FR SU

### ■ Ustawianie aktualnego czasu

- ① Naciśnij i przytrzymaj przycisk C+, jednocześnie naciśnij przycisk W+ aż do wyświetlenia aktualnego dnia. Kontynuować, naciskając przycisk H+ lub M+, aż do wyświetlenia aktualnej godziny lub minuty. Podczas ustawiania, przyciski W+/H+/M+ mogą być przytrzymywane w dół w celu szybkiego liczenia do przodu.
- ② Zwolnij oba przyciski. Tydzień i godzina zostaną ustawione.
- ③ Aby zresetować nieprawidłowy czas, powtórzyć poprzednie kroki.

### ■ Ustawianie programów

- ① Naciśnij przycisk  (Timer) i zwolnij go, aby ustawić pierwsze ustawienie ON.
- ② Naciśnij przycisk W+, aby ustawić dzień lub bloki dni. Ustaw czas naciskając przycisk H+, a następnie przycisk M+.
- ③ Naciśnij przycisk  (Timer) ponownie, aby zakończyć pierwsze ustawienie ON i wejść w pierwsze ustawienie OFF. Powtórzyć krok 2, aby ustawić pierwsze ustawienie OFF.
- ④ Naciśnij ponownie przycisk  (Timer), aby zakończyć pierwsze ustawienie OFF i przejść do drugiego ustawienia ON. Powtórzyć kroki 2 i 3, aby zaprogramować pozostałe ustawienia.
- ⑤ Po zakończeniu ustawiania, naciśnij przycisk C+ i ET0010 jest gotowy do pracy.

### Przykład: Zegar włącza się o 8:15, a wyłącza o 22:15 codziennie.

- a Naciśnij przycisk  (Timer) i wyświetlacz LCD 1\_ON.
  - b Naciśnij przycisk W+ (tydzień), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się napis "MO TU WE TH FR SA SU".
  - c Naciśnij przycisk H+ (godzina), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się godzina 6:00PM lub 18:00.
  - d Wciśnij przycisk M+ (minuta), aż wyświetlacz LCD wyświetli się o 6:15PM lub 18:15.
  - e Ponownie naciśnij przycisk  (Timer) i na wyświetlaczu LCD pojawi się 1\_OFF.
  - f Powtórzyć kroki "c" i "d" aż do wyświetlenia ekranu LCD o 10:15PM lub 22:15.
- ❗ Podczas weryfikacji programów upewnij się, że ustawienia nie nakładają się na siebie, szczególnie w przypadku korzystania z opcji blokady.

### ■ Ustawienie ręcznego włączania / AUTO / ręcznego wyłączenia

- ① Wciśnij przycisk MANUAL, aby po kolei przywrócić trzy tryby pracy.
- ② W trybie ręcznego włączania lub ręcznego wyłączenia ET0010 nie działa jako ustawienie w trybie AUTO.
- ③ Po przełączeniu trybu z trybu MANUAL na AUTO, ET0010 zachowa ustawienie MANUAL aż do następnego ustawienia timera.

### ■ Tryb 12/24-godzinny

- ① Wciśnij jednocześnie przyciski C+ i  (Timer), aby włączyć tryb 12-24-godzinny.

### ■ Funkcja oszczędzania światła dziennego

- ① W trybie AUTO naciśnij jednocześnie przycisk C+ i MANUAL. Na wyświetlaczu LCD pojawi się napis "Summer".
- ② Zegar cofnie się o jedną godzinę.
- ③ Naciśnij ponownie dwa przyciski, aby powrócić do trybu zimowego.